**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

**Band:** 27 (1980)

Heft: 6

Artikel: Das schwedische Schutzraumsystem

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-366830

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

# Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 19.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

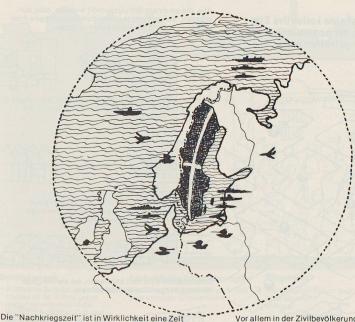
# Das schwedische Schutzraumsystem

In Schweden hat die Generaldirektion für Zivilverteidigung eine Darstellung des Schutzraumsystems in deutscher Sprache herausgegeben, die instruktiv über die schwedische Auffassung und die Vorbereitungen dieses auf dem Gebiet des zivilen Bevölkerungsschutzes schon seit Jahrzehnten führenden Landes im Norden Europas orientiert. Auch in Schweden ist 1978 in zwei Ausgaben (TB 78) ein Schutzraumhandbuch herausgegeben worden, das umfassend über den Bau und die Einrichtung von Schutzräumen orientiert, wobei auch interessante Hinweise für die Nutzung im Frieden gegeben werden. Zur umfassenden Orientierung gehören auch Schriften, die in Englisch und Deutsch über den Zivilschutz in Schweden orientieren.



Die Schweden haben im Schutzraumbau, vor allem beim Bau von Grossschutzräumen, den Vorteil ihres harten Granits. Hier der Eingang zu einem der zahlreichen Grossschutzräume in Stockholm, Katrinaberg, der im Frieden als Garage genutzt wird.

# Warum bauen wir Schutzräume?

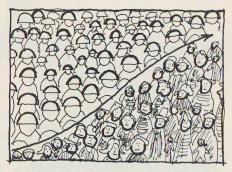


Rüstung für oder wider den Krieg wird mit ständig wachsendem Tempo vorangetrieben.

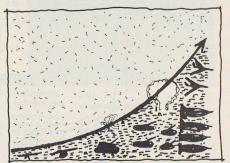
ständiger Kriege irgendwo in der Welt

Vor allem in der Zivilbevölkerung erntete der Krieg in den letzten Jahren die meisten Opfer an Toten und Verletzten.

Schweden ist politisch unabhängig, aber zwischen Grossmächten eingeklemmt. Wir können die Möglichkeit nicht ausschliessen, in einen Krieg verwickelt zu werden.



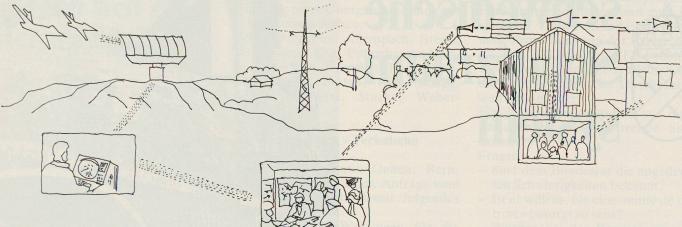
Die Zivilbevölkerung leidet am meisten



Die Militäraufwendungen der Welt

Wir haben uns für Bündnislosigkeit im Frieden entschieden, deren Zweck Neutralität im Kriege ist.

# Die Aufgabe der Zivilverteidigung



Eine Flugoperation wird entdeckt.

Die Luftverteidigungszentrale der Luftwaffe erkennt die Flugzeuge, ihre Richtung, ihre Geschwindigkeit usw. Die Luftverteidigungszentrale verständigt die in der Flugrichtung liegenden Leitzentralen der Zivilver-teidigung teidigung.

Befehl zur Luftwarnung wird erteilt, die Alarmanlagen

Bei Ertönen von Luftwarnung hat die Bevölkerung 2—3 Minuten Zeit, Schutzräume aufzusuchen.

Nach Entwarnung kann nach Hause oder zum Arbeits platz zurückgekehrt werden. Die Zivilverteidigung setzt ihre Hilfsmittel ein, um Verschüttete zu retten und erste Hilfe zu geben.

Die Zivilverteidigung ist ein wichtiger Teil unserer Gesamtverteidigung. Aufgabe der Zivilverteidigung ist im Krieg der Schutz und die Rettung von Menschenleben.

Schutz...

u.a. durch den Bau von Schutzräumen im Frieden und Warnung der Bevölkerung im Ernstfall.

Rettung

durch die Betreuung Verletzter und Bergung Verschütteter nach einem Angriff.

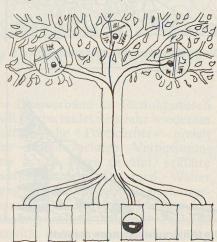
# Schutzraumplanung

Schweden hat rund 300 Schutzraumorte, die bei offenen Kampfhandlungen besonderen Gefahren ausgesetzt sein könnten

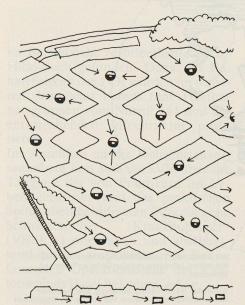
Für die Abgrenzung des Schutzraumortes sind mitentscheidend:

- vorhandene Bebauung Ausbaupläne
- in der Nähe befindliche kleinere Orte
   Zivilverteidigungstaktik
   externe Anlagen

- Freizeitanlagen liegenschaftsrechtliche Aspekte u.a.m.



Die Gemeinde ist verantwortlich dafür, dass Schutzräume dort entstehen, wo sie benötigt werden. Dies gehört zur kommunalen Planung. Der Schutzraum ist eine kollektive Einrichtung, für die in der kommunalen Planung Vorsorge getroffen wird.



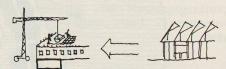
Alle, die an einem Schutzraumort wohnen, oder dort arbeiten, sollen Platz in einem Schutzraum nahe ihrer Wohnung bzw. ihres Arbeitsplatzes finden.



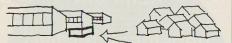




Man muss den Schutsraum innerhalb der Warnungsfrist am Tage 2—3 Minuten, in del



Die Schutzraumanlage wird in zweckmässigster Gebäudeform geplant, um guten Schutz bei angemessenem Aufwand zu gewährleisten



Schutzräume sind dort anzulegen, wo sie mit guter Wirkung ausgenützt werden können.

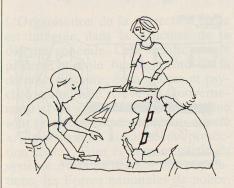


Die Schutzräume werden so geplant, dass sie im Frieden sinnvoll nutzbar sind. Dies ist möglich, indem die Anlage etwa oberirdisch gebaut und z.B. mit Fensteröffnungen (Beispiel: Speisesaal) versehen wird.

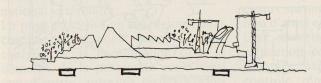
# Wie ein Schutzraum entsteht



Jemand will bauen



- Meldung Der Bauherr meldet sein Vorhaben der Gemeinde
- Antragsprüfung durch die Gemeinde Die Gemeinde erteilt einen Schutzraumbescheid
- Projektierung gemäss Schutzraumbescheid
- Baugenehmigung Kontrolle anhand des Schutzraumbescheides
- · Abnahme des Schutz-
- Kostenerstattung an den Bauherrn





# Antragsprüfung durch die Gemeinde

- Bedarf an Schutzraumerstellung im Gebäude beachten!
- Erwägen, ob es angemessen ist, den Bauherrn zur Schutzraumanlage zu verpflichten!
- Darauf achten, dass gemeinwirt-schaftlich günstige Lösungen gewählt werden!

# Auszug aus einem Schutzraumplan

- Vorhandene Schutzräume.
- Hinweis für Hausbewohner und Erwerbstätige zum Aufsuchen geeigneten Schutzraumes.
- Grenzlinie. Vorgeschlagenes Aufnahmegebiet für Schutzraum im Projekt.
  - Vorschlag für Schutzraum und Anzahl Plätze im Projekt.
  - Taktische Wünsche der Zivil-verteidigung berücksichtigen!
  - Kontrollieren, dass Mittel zur Auszahlung an den Bauherrn vorhanden sind!

# Regeln für die Kostenerstattung

- Vergütung für die Erstellung von Schutzraum im Gebäude
   Preislage Mai 1979 Ortskoeffizient 1,0

Gebäude, in dem Schutzraum ange- legt wird	Vergütung je Schutzraum sKr.	Vergütung je Platz sKr.	
Traggerüst aus Beton	35.000	870	
Anderes Traggerüst	40.000	1.360	

- Zusatzvergütung in folgenden Fällen:

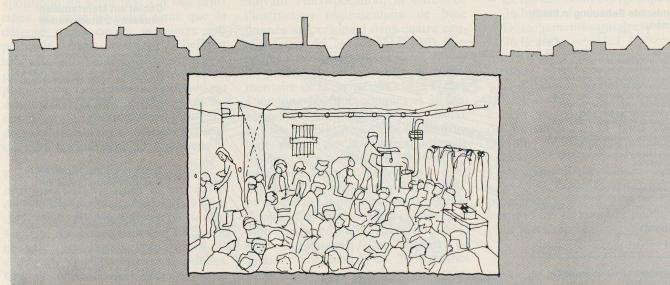
  Im Frieden für ständigen Aufenthalt bestimmt (160 sKr./Platz)

  Tür/Tor für Fahrzeug (21.000 sKr.)

  In über 4 Stockwerke hohen Gebäuden (100 sKr./Platz)

  Schwierige Fundamentanlage (75 sKr./Platz)

# Schutzraum im Krieg

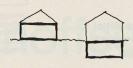


### Schützt gegen

- Wichtigste Aufgabe eines Schutz-raumes ist der Schutz gegen Wirkungen konventioneller Waffen, d.h. Splitter, Luft- und Bodenstosswellen, Feuer und Häusereinsturz.
- Der Schutzraum gewährt auch gewissen Schutz vor der Wirkung von Kernwaffen, die ausserdem anderen Druckeffekt und ionisierende Strahlen auslösen, sowie gegen biologische und chemische Kampfstoffe.

# Einheitliche Schutzraumgüte

Der Schutz ist gleichwertig, ob über oder unter der Erdoberfläche.



# **Platznorm**

Mangelhafter Schutz gegen unmittelbare Sprengwirkung



180



Aneinander oder aufeinander. Insg. höchstens 900 Plätze. 20 m zwischen

# Gruppen. Schutzräumen zulässig.

### Grössenbeschränkung

0,75 m² Boden-fläche je Person im Schutzraum = Mindestfläche = Mindestfl für liegende

Verwendung im Frieden - Schutzraum

Der Raum soll so geplant und ausgestattet sein, dass man den Schutzraum binnen 48 Stunden herrichten kann.



# Verwendung im Frieden



Therapie — Saal für Krankengymnastik Pflegezentrale

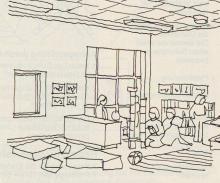


Versammlungsraum — Kurse Wohnungsbaustiftung

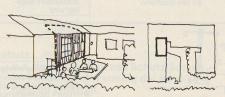


Lager — Vorrat

Die Verwendung im Frieden ist so wichtig, dass laut gesetzlicher Vorschrift Schutz-räume in erster Linie in solchen Lokalen herzurichten sind, die ohnehin gebaut werden und folglich im Frieden anderen Zwecken — statt Schutzunterkunft — dienen sollen.



Kindertagesheim in Botkyrka bei Stockholm





Musikraum Schule



Gymnastik — Hobby Gemeinschaftsraum in Kleinhaussiedlung



Personalraum Arbeitsplätze

# Die Schutzraumlage von heute

Gemischte Bebauung in Stadtkernen₄

In älteren Häusergebieten aus der Zeit vor 1940 fehlen Schutzräume. In den zentralen Teilen einiger grösserer Städte brauchten 1957—1976 Schutzräume nicht gebaut zu werden. Geplant war die Evakuierung in Verbindung mit grossen, selbst gegen Volltreffer schützenden Felsenschutzräumen.

0

Massnahme. Neubauten werden mit neuen Schutzräumen ergänzt. Verbesserung vorhandener älterer Schutzräume.

Geeignete Räumlichkeiten in Altbauten werden in Schutzräume verwandelt. Vorbereitungen werden getroffen, um im Bereitschaftsfall Räumlichkeiten zu Schutzräumen herrichten zu können.

# Industrie



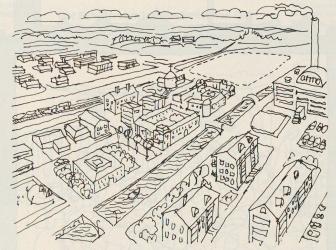
Schutzräume für Eigenbedarf in der Regel vorhanden.

Massnahme. Bedarf an zusätzlichen Schutzraumplätzen wird bei etwaigen Erweiterungsbauten erwogen.

# Kleinbetriebe

Haben häufig keinen Schutzraum.

Massnahme. Schutzraumerstellung in Verbindung mit Neu- oder Erweiterungsbau. Ein neuer Schutzraum kann für den Bedarf mehrerer Kleinbetriebe gebaut werden.



# Schutzräume in vorhandenen Gebäuden

Betonkonstruktionen 25—400 Plätze/Schutzraum Insgesamt 5,5 Mio. Plätze

# Felsenschutzräume

Volltreffersicher 5000—15000 Plätze/Schutzraum Insgesamt rd. 80000 Plätze

### Ziel

Weitere 3,5 Mio. Schutzraumplätze in älteren Liegenschaften sind anzustreben, damit alle Bürger am Schutzraumort sowohl in ihrer Wohnung als auch am Arbeitsplatz bei Bedarf Schutz finden.

# 1979 verfügbare Mittel

Rund sKr. 200 Mio./Jahr reichen für rund 150 000 Schutzraumplätze/Jahr.

### Gebiet mit Mehrfamilienhäusern (> 2 Stockwerke)

Das Format der Schutzräume richtete sich nach der Anzahl Bewohner, als das Haus neu war. Heute wohnen nicht mehr so viele Menschen dort, die Wohndichte hat nachgelassen; deshalb besteht ein Überschuss an Schutzraumplätzen.

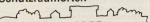
Massnahme. Bedarf an zusätzlichen Schutzraumplätzen wird bei etwaigen Neu- und Erweiterungsbauten erwogen.

## Gebiete mit niedrigen Mehrund Einfamilienhäusern

Grosser Mangel an Schutzräumen, da früher keine Verpflichtung zur Anlage von Schutzräumen bestand.

Massnahme. Bei Ergängzung und Neubauanlage werden Schutzräume gebaut, wenn geeignete Voraussetzungen vorhanden sind.

### Siedlungen ausserhalb von Schutzraumorten



Anlage von Schutzräumen nicht erfoderlich, wenn von dem Ort oder Platz nicht erwartet wird, dass hier die Gefahr feindlicher Kampfeinwirkung oder Bedrohung besonders gross ist.